|  |  |
| --- | --- |
| Tula. Federazione Russa. \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017.  **CONTRATTO DI COLLABORAZIONE PER LA PRESTAZIONE DI SERVIZI MEDICI**  tra  lasocietà per azioni denominata **«Istituto di Riabilitazione Clinica»,** con sede legale in Oboronnaya, 21-411, 300041, Tula, Russia, iscritta al registro statale delle imprese al **№ 1027100597920, avente partita IVA**7104004108, nella persona del suo legale rappresentante e Direttore Generale Signora Tatiana ViktorovnaUlzibat, nata a XXXXX, il XXXXX, residente a XXXXXXXXXXXX (di seguito "l’**Istituto**")  e  **Domus Medica (tipo di società)**, Strada Genghe di Atto, 101, 47892 Acquaviva (Repubblica di San Marino) nella persona del suo legale rappresentante e Direttore Sanitario Signor Carlo Daniele, nato a XXXXX, il XXXXX, residente a XXXXXXXXX (di seguito “**laClinica”)**  congiuntamente “l**eParti**”    Premesso che   1. La **Fibrotomia Graduale** a tappe ideata dal Dottor V.B. Ulzibat è una tecnica chirurgica microinvasiva di tipo funzionale che solitamente viene praticata in regime di anestesia generale con l’ausilio di particolari microbisturi disegnati appositamente per lo scopo. Sostanzialmente consiste nell’eliminazione, che avviene per via percutanea, di quelle contratture presenti a livello di fascia o fibra muscolare che impediscono o rendono difficile il movimento articolare. Gli obiettivi vengono perseguiti consistono nel miglioramento del movimento articolare, riduzione o eliminazione del dolore muscolare o miofasciale presente nei pazienti che manifestano spasticità congenita o acquisita ed evitare o arginare la deformazione articolare. È un trattamento efficace in pazienti affetti da PCI, paraparesi spastica, esiti di ictus e ischemie, fibromialgie, emiplegia, diplegia, tetraparesi, sindrome del tunnel carpale, fasciti plantari e sindrome del dolore miofasciale. 2. **Domus Medica** nasce nel 1992 e si impegna nella prevenzione, nell’assistenza sanitaria e nella tutela della salute e del benessere della persona utilizzando professionisti di grande rilievo, e ponendo al centro dell’attenzione il paziente, mantenendo standard diagnostici, teraputici e chirurgici all’avanguardia attraverso la continua adozione di sempre nuovi programmi volti al miglioramento dei servizi offerti.   Tutto ciò premesso, costituendo le premesse parte integrante del presente contratto, le parti convengono e stipulano quanto segue:   1. **Trattamento chirurgico denominato “Fibrotomia graduale” secondo il metodo di V.B. Ulzibat**    1. L’Istituto, detenendo tutti i diritti legali per la pratica del peculiare metodo chirurgico brevettato (n°1621901) nella Federazione Russa e ideato dal Dottore in scienze mediche Professor V.B. Ulzibat ed essendo l’unico ente preposto alla formazione di personale specializzato e qualificato per lo scopo, si assume la responsabilità e si impegna a garantire prestazioni sanitarie professionali attraverso l’invio alla sede operativa della Clinica sita in Strada Genghe di Atto, 101, 47892 Acquaviva (Repubblica di San Marino) del proprio personale qualificato al fine di consentire l’applicazione del trattamento chirurgico denominato “Fibrotomia graduale” secondo il metodo di V.B. Ulzibat (qui di seguito “interventi chirurgici”).    2. La Clinica possiede tutti i requisiti legali affinchè l’Istituto possa realizzare gli interventi chirurgici presso la propria struttura ubicata nella Repubblica di San Marino e per esercitare la pratica di gestione e di ospedalizzazione dei pazienti. La Clinica pertanto si assume la responsabilità di realizzare le attività di carattere preparatorio, di accudimento, di gestione della fase pre-operatoria e post-operatoria per tutti i pazienti che si sottopongono all’intervento chirurgico.    3. La Clinica si impegna pertanto a mettere a disposizione del personale qualificato dell’Istituto una sala operatoria attrezzata per la realizzazione degli interventi chirurgici e un ambulatorio/ sala visita per le visite preoperatorie e per l’eventuale svolgimento di attività di consulenza e valutazione ortopedica di altri pazienti o visite di controllo.    4. La Clinica si impegna ad ottemperare a tutti gli obblighi e adempimenti medico-legali previsti ai sensi della legislazione sammarinese necessari per lo svolgimento dell’attività chirurgica (interventi chirurgici), sanitaria, ivi compresa l’ospedalizzazione del paziente.   1.5 L’istituto esprime il proprio consenso ad erogare le prestazioni sanitarie nella Repubblica di San Marino secondo un agenda e una periodicità da concordare di volta in volta e comunque per periodi che non superino i 120 giorni in 12 mesi.  1.6 Le Parti concordano nel voler fissare le date degli interventi chirurgici, con un preavviso non inferiore ai 90 giorni.   1. **Onorari e costi della Clinica**   La Clinica addebiterà i propri onorari e costi direttamente al paziente e non potrà vantare  alcun diritto di pagamento dei propri onorari e costi nei confronti dell’Istituto  **3. Royalties**    3.1 Le parti di comune accordo convengono che, per ogni intervento chirurgico il paziente riconoscerà all’Istituto una royalty forfettaria pari a Euro 800.00 (ottocento/00), implicando il medesimo l’applicazione del trattamento chirurgico brevettato nella Federazione Russa e denominato Fibrotomia graduale secondo il metodo V.B. Ulzibat.  La Clinica nulla dovrà all’Istituto per visite, valutazioni e consulenze.  3.2 La Clinica si impegna ad informare il paziente e la sua famiglia che tale importo dovrà esser  saldato prima dell’intervento a mezzo bonifico bancario o Paypal sul conto corrente che l’Istituto fornirà.  **4. Personale infermieristico**  L’Istituto si impegna ad inviare il proprio personale infermieristico (nella misura di una unità) durante le prime sessioni di interventi chirurgici presso la Clinica al fine di istruire e formare il personale locale. Tale attività cesserà solo quando entrambe le Parti si riterranno soddisfatte del livello di autonomia raggiunto da parte de personale infermieristico della Clinica.  **5. Spese**  5.1 La Clinica si impegna a sostenere le seguenti spese:   * le spese per l’acquisto del biglietto aereo a/r in classe turistica da Mosca ad uno degli aeroporti italiani più vicini alla propria struttura sanitaria per il chirurgo specialista nell’applicazione della tecnica denominata fibrotomia graduale, per l’interprete/ assistente tecnico-sanitario e per il personale infermieristico (nella misura di una risorsa ed esclusivamente per il periodo di cui al punto 4 ); * le spese di vitto e alloggio (c/o una struttura individuata dalla Clinica) per la medesima équipe; * servizio di transfer attraverso l’utilizzo di mezzi propri o di terze parti dall’aeroporto alla struttura ricettiva e v.v. e, altresì, dalla struttura ricettiva a quella sanitaria e v.v. nelle giornate di chirurgia, di attività ambulatoriale (visite preoperatorie, di controllo e valutazione dei casi clinici) e qualsivoglia altra volta si verifichi l’urgenza di compiere tale trasferimento.   5.2 Resta fermo che le spese indicate nel presente articolo resteranno a carico della Clinica anche in caso di rinuncia all’intervento da parte del paziente o laddove si verificasse la condizione di non idoneità di quest’ultimo a sottoporsi allo stesso.  Al verificarsi delle condizioni sopraindicate, la Clinica non potrà vantare alcun diritto nei confronti dell’Istituto.  5.3 Tutte le spese non strettamente legate allo svolgimento dell’attività sanitaria non saranno a carico della Clinica (a titolo esemplificativo, ma non esaustivo: spese per escursioni di carattere turistico, spese di lavanderia, supplementi per eccesso del peso del bagaglio a mano/ da stivare ...ecc...)  **6. Clinica**  6.1 La Clinica al fine di perseguire le finalità oggetto del presente contratto, potrà stipulare contratti con terze parti (persone fisiche o persone giuridiche), del cui operato è responsabile.  La Clinica, nella misura in cui le proprie risorse lo consentano, si impegna a promuovere, attraverso i canali che vengano ritenuti più opportuni e sulla base delle esigenze del momento, la tecnica chirurgica denominata Fibrotomia Graduale secondo V. B. Ulzibat all’interno della Repubblica di San Marino e della Repubblica Italiana.  6.2 La Clinica si impegna a difendere gli interessi dell’Istituto nel territorio sanmarinese e italiano ed a conservare adeguatamente tutta la documentazione relativa al perseguimento del presente accordi.  6.3 La Clinica si impegna a non sottoscrivere contratti con medici che esercitino la libera professione sanitaria o altre società per la pratica di tecniche chirurgiche denominate fibrotomía graduale, miotenofasciotomia selettiva, la miofibrofasciotomia o affini, il cui approccio chirurgico sia quello di cui alla premessa 1.  **7. Obbligo di riservatezza**  7.1 Entrambe le Parti si impegnano a non diffondere le informazioni contenute nel qui presente contrato ed a non divulgare informazioni delle quali sono venute a conoscenza ai fini dell’esecuzione del presente contratto.  7.2 La Clinica garantisce che il proprio personale accendente alla sala operatoria, così come le terze parti ingaggiate per l’esecuzione del trattamento, osserveranno l’obbligo di riservatezza rispetto alla pratica di esecuzione della tecnica chirurgica.  7.3 La Clinica, il Suo personale e le terze parti da essa ingaggiate per lo scopo, rinunciano ad effettuare riprese foto/audio/video per mezzo device aziendali o di proprietà (ivi inclusi smartphones) dell’attività chirurgica, fatto salvo diverso accordo scritto tra le parti.  **8. Durata**  La durata del presente accordo è di anni 2 (due) a decorrere dalla data di sottoscrizione del presente contratto. Tale accordo si riterrà tacitamente rinnovato alla scadenza per altri due anni, se non è intervenuta disdetta da comunicarsi a mezzo lettera raccomandata A/R con preavviso di 6 (sei) mesi rispetto alla scadenza .  Le Parti potranno recedere dal presente contratto senza alcun obbligo di preavviso nei casi di inadempienza.  L’Istituto conferisce in modo esclusivo ed irrevocabile per l’intera durata del contratto la possibilità di effettuare all’interno della Clinica gli interventi chirurgici sopra descritti.  **9. L’Istituto**  9.1 L’Istituto si impegna, con i propri mezzi e a proprie spese, a recapitare i bisturi brevettati (n°1560143) per eseguire gli interventi chirurgici presso la sede operative della Clinica.  9.2 L’Istituto rinuncia a stipulare altri accordi di “collaborazione per prestazione di servizi medici” o accordi della medesima natura del qui presente contratto all’interno della Repubblica di San Marino e della Repubblica Italiana per l’intera durata del presente accordo.  **10. Cause di forza maggiore**  Le Parti si riterranno libere da ogni responsabilità nei casi di inadempimento ad alcune obbligazioni del presente contratto dovute a causa di forza maggiore.  **11. Norme applicabili**  Tutto ciò non espresso riportato nel presente contratto sarà regolato attraverso le norme e  le leggi della Repubblica di san Marino che regolano la materia  **12. Elezione di domicilio**  Per qualsiasi comunicazione inerente il presente contratto, le Parti eleggono domicilio ai seguenti indirizzi:  **ISTITUTO DI RIABILITAZIONE CLINICA**  in Oboronnaya, 21-411, 300041, Tula, Russia  Tel Fax: +7 4872 31-11-12  **DOMUS MEDICA**  Strada Genghe di Atto, 101, 47892 Acquaviva (Repubblica di San Marino)  **13. Foro competente**  L’eventuale insorgenza di controversie e/o divergenze tra le parti relativamente a qualsivoglia punto del presente contratto o comunque strettamente relazionate ad esso verranno gestite attraverso la negoziazione tra i contraenti. Il ricorso in giudizio verrà preso in considerazione solo in caso di impossibilità a raggiungere un compromesso tra le parti. Le parti concordano che qualora i motivi del litigio non troveranno soluzione compariranno davanti al Tribunale Civile della Repubblica di San Marino.  **L’ISTITUTO LA CLINICA**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Firma e timbro) (Firma e timbro)  Le Parti dichiarano di aver preso visone e di accettare espressamente le seguenti clausole:  art. 3 (“Royalties”); art. 4 (“Spese”); art.5 (“Clinica”); art.6 (“Obbligo di riservatezza”);  art. 7(“Durata”); art 8 (“l’Istituto”); art. 10 (“norme applicabili”); art. 11 (“Elezione di domicilio”) e art. 12 (“Foro competente”)  **L’ISTITUTO LA CLINICA**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Firma e timbro) (Firma e timbro) | г.Тула. Российская Федерация. \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017.  **ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ**  между  акционерным обществом **«Институт клинической реабилитологии»,** юридический адрес: ул.Оборонная 21-411, 300041,г.Тула, Россия, зарегистрированное в реестре предприятий за номером **№ 1027100597920, номер плательщика НДС** 7104004108, в лице юридического представителя и Генерального Директора Татьяны Викторовны Улзибат, место рождения XXXXX, дата рождения XXXXX, проживающей по адресу XXXXXXXXXXXX (в дальнейшем именуется "**Институт**")  и  **Domus Medica (вид компании)**, Страда Генге ди Атто 101, 47892 г.Аквавива (Республика Сан-Марино), в лице юридического представителя и Главврача Карло Даниеле, место рождения XXXXX, дата рождения XXXXX, проживающего по адресу XXXXXXXXX (в дальнейшем именуется “**Клиника”)**  совместно именуются **“Стороны”**  Принимая во внимание, что   1. **Поэтапная фибротомия** разработанная доктором Улзибатом В.Б. – это микроинвазивный хирургический метод функционального типа, который обычно выполняют под общей анестезией с применением специально сконструированного скальпеля для данных целей. Суть метода основана на устранении, чрескожным способом, локальных мышечных контрактур, которые предотвращают или затрудняют движения. Преследуемые цели заключаются в улучшении активных движений, уменьшение или снятие мышечного или миофасциального болевого синдрома, который присутствует у пациентов, имеющих врожденную или приобретенную спастичность, а также избежать или остановить деформацию суставов. Это эффективное лечение для пациентов с ДЦП, при спастической параплегии, для больных, перенесших инсульт и инфаркт, при фибромиалгии, гемиплегии,диплегии, тетрапарезе, синдроме запястного канала, подошвенном фасците и синдроме миосфасицальной боли. 2. **Компания Domus Medica** была основана в 1992 году и занимается вопросами профилактики, предоставлении медицинской помощи и охраны здоровья, работая с выдающимися специалистами, ставя в центре работы внимание к пациенту, придерживаясь диагностических, терапевтических и хирургических передовых стандартов путем постоянного внедрения новых программ, направленных на улучшение предлагаемых услуг.   Все вышеизложенное, является неотъемлемой частью настоящего договора, Стороны договорились о нижеследующем:   1. **Хирургическое лечение под названием “Поэтапная фибротомия” по методу Улзибата В.Б.**     1. Институт, обладая всеми законными правами для выполнения уникальной хирургической методики, получившей патент(н.1621901) в Российской Федерации, разработанной доктором медицинских наук, профессором В.Б. Улзибатом, и являясь единственным учреждением, ответственным за подготовку специалистов и квалифицированных кадров для данного вида лечения, берет на себя ответственность и обязуется гарантировать профессиональные медицинские услуги, направить в фактический адрес Клиники, которая находится по адресу Страда Генге ди Атто 101, 47892 г.Аквавива(Республика Сан-Марино) своего квалифицированного персонала с целью применения хирургического метода под названием “Поэтапная фибротомия” по методу В.Б. Улзибата (в дальнейшем именуется “хирургическое вмешательство”).    2. Клиника отвечает всем юридическим требованиям в целью выполнения Институтом хирургических вмешательств по адресу своего местонахождения в Сан-Марино, а также для приема и госпитализации пациентов. В связи с этим Клиника берет на себя ответственность за выполнение подготовительной деятельности, деятельности по уходу, предоперационной и послеоперационной подготовке всех пациентов, которым предстоит хирургическое вмешательство.    3. Кроме этого, клиника обязуется предоставить в распоряжении квалифицированному персоналу Института оснащенный операционный зал для проведения хирургических вмешательств и амбулаторий/ приемное отделение для предоперационных осмотров и возможных консультаций, ортопедической оценки других пациентов или контрольных осмотров.    4. Клиника обязуется соблюдать все обязательства и медико-правовые нормы, предусмотренные законодательством Республики Сан-Марино, необходимые для выполнения хирургической деятельности(хирургических вмешательств), здравоохранительной деятельности, включая госпитализацию пациентов.   1.5 Институт дает свое согласие на предоставление медицинских услуг в Республике Сан-Марино согласно календарного плана и с периодичность, которую необходимо согласовывать время от времени, в любом случае на срок не превышающий 120 дней в течении 12 месяцев.  1.6 Стороны соглашаются о назначении дат проведения хирургических вмешательств, с уведомлением не менее чем за 90 дней.   1. **Платежи и расходы Клиники**   Клиника обязуется взимать собственные расходы и сборы напрямую у пациентов и не имеет право на затребование собственных сборов и расходов в отношении Института.  **3. Лицензионная плата**    3.1 Стороны по обоюдному согласию соглашаются, что за каждое хирургическое вмешательство пациент обязуется оплатить Институту единовременную лицензионную оплату в размере 800.00 Евро (восемьсот/00), которая предусматривает применение хирургического метода, запатентованного в Российской Федерации под названием Поэтапная фибротомия по методу В.Б.Улзибатова.  Клиника не обязуется оплачивать Институту за осмотры, оценки и консультации.  3.2 Клиника обязуется информировать пациента и его семью, что настоящая сумма должна быть оплачена перед операцией посредством банковского перевода или через  Paypal на текущий счет, который предоставит Институт.  **4. Медсестринский персонал**  Институт обязуется отправить собственный медсестринский персонал (в количестве одного состава) на время проведения первых сессий хирургических вмешательств в Клинику, с целью обучения и формирования местного персонала. Настоящая деятельность прекратиться, когда Стороны будут удовлетворены уровнем самостоятельности, достигнутого медицинским персоналом Клиники.  **5. Расходы**  5.1 Клиника обязуется оплатить следующие расходы:   * Расходы на покупку авиабилетов эконом-класса с вылетом из Москвы и прилетом в один из итальянских аэропортов, ближайших к медицинскому учреждению для хирурга-специалиста, применяющего технику под названием поэтапная фибротомия, для переводчика/помощника медицинского персонала и для медсестринского персонала(в количестве и исключительно на срок, определенный в пункте 4) ; * Расходы на проживание и питание(в структуре, определяемой Клиникой) для вышеуказанного персонала; * Услуги трансфера с использованием личных средств или третьих лиц с аэропорта до места проживания и обратно, и, соответственно от места проживания до медицинского учреждения и обратно во время проведения хирургических операций, амбулаторной деятельности( предоперационные осмотры, контрольные осмотры и клинические осмотры) и в других случаях при возникновения необходимости перемещения.   5.2 При этом указанные расходы в данном пункте оплачиваются за счет Клиники даже в случае отказа от хирургического вмешательства со стороны пациента или в случае наступления обстоятельств, которые препятствуют пациенту для проведения хирургического вмешательства.  При наступлении вышеуказанных обстоятельств, Клиника не имеет никаких претензий в отношении Института.  5.3 Все расходы, не тесно связанные с выполнением медицинской деятельностью не оплачиваются за счет Клиники(в качестве примера, но не ограничиваясь: расходы на экскурсии туристического характера, расходы на прачечную, дополнительные расходы за превышение веса ручной клади/ багажа …и тд…)  **6. Клиника**  6.1 Клиника, в целях достижения предмета настоящего договора, имеет право подписывать договора с третьими лицами(физическими и юридическими лицами), за действия которых она отвечает.  Клиника, в пределах и возможностях собственных ресурсов, обязуется продвигать, через каналы, которые посчитает наиболее подходящими, и на основании требований определенного времени, хирургическую технику под названием поэтапная фибротомия по методу В.Б. Улзибата на территории Республики Сан-Марино и Итальянской Республики.  6.2 Клиника обязуется защищать интересы Института на территории Республики Сан-Марино и Итальянской Республики и надлежаще хранить всю документацию, связанную с настоящими договоренностями.  6.3 Клиника обязуется не подписывать договора с врачами, которые занимаются частной медицинской практикой или с другими компаниями для обучения хирургическим техникам под названием поэтапная фибротомия, селективная открытая тенотомия аддукторов, миофибротомию и аналогичных вмешательств, в которых хирургическим подходом является метод, указанный в вводной части 1.    **7. Конфиденциальность**  7.1 Обе Стороны обязуются не распространять информацию, содержащуюся в настоящем договоре и не раскрывать информацию, о которой стало известно в ходе выполнения настоящего договора.  7.2 Клиника гарантирует, что собственный персонал, который будет работать в операционной, а также третьи стороны, вовлеченные для выполнения лечения, соблюдают конфиденциальность в отношении практики выполнения хирургической техники.  7.3 Клиника, ее персонал и третьи лица, вовлеченные для достижения цели договора, обязуются не делать фото /аудио/видео сьемку хирургической деятельности на устройства компании или на личные устройства(включая смартфоны), если иное не оговорено в письменной форме Сторонами.  **8. Срок действия**  Срок действия настоящего соглашения 2(два) года с даты подписания настоящего договора. Данное соглашение будет автоматически продлено после истечения двух лет, если не было получено заявление о расторжение договора, которое должно быть отправлено заказным письмом с уведомлением о вручении за 6(шесть) месяцев до даты окончания срока действия.  Стороны имеют право расторгнуть настоящий договор без предварительного уведомления в случае невыполнения обязательств.  Институт предоставляет исключительным и безотзывным способом право выполнять в пределах Клиники вышеуказанные операции в течении всего срока действия договора.  **9. Институт**  9.1 Институт обязуется собственными средствами и за свой счет, передать запатентованные скальпеля (н°1560143) для выполнения хирургических вмешательств по адресу местонахождения Клиники.  9.2 Институт обязуется отказаться подписывать другие договора о сотрудничестве на предоставление медицинских услуг или аналогичных услуг, которые являются целью данного договора, на территории Республики Сан-Марино и Итальянской Республики в течении всего срока действия настоящего договора.  **10. Обстоятельства непреодолимой силы**  Стороны освобождаются от любой ответственности в случае невыполнения определенных обязательств по данному договору в связи с наступлением обстоятельств непреодолимой силы.  **11. Применимое право**  По всем вопросам, не урегулированным настоящим Договором, Стороны руководствуются правилами и законами Республики Сан-Марино.    **12. Выбор домицилия(постоянного места осуществления деловых операций)**  Для любых уведомлений касаемо настоящего договора, Стороны избирают домицилий по следующим адресам:  **ИНСТИТУТ КЛИНИЧЕСКОЙ РЕАБИТОЛОГИИ**  ул.Оборонная, 21-411, 300041, г.Тула, Россия  Тел/Факс: +7 4872 31-11-12  **DOMUS MEDICA**  Страда Генге ди Атто 101, 47892 г.Аквавива(Республика Сан-Марино)  **13. Компетентный суд**  Возможное возникновение споров и/или разногласий между Сторонами в отношении любого пункта настоящего договора или тесно связанного с ним, должно урегулироваться путем переговоров между Сторонами. Обращение в суд будет рассмотрено только в случае невозможности достичь компромисса между Сторонами. Стороны согласовали, что если причины спора не разрешаются, они обязуются обратиться в Суд по гражданским делам Республики Сан-Марино.  **ИНСТИТУТ КЛИНИКА**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Подпись и печать) (Подпись и печать)  Стороны заявляют, что они прочитали и согласны со всеми следующими пунктами:  ст. 3 (“Лицензионные платы”); ст. 4 (“Расходы”); ст.5 (“Клиника”); ст.6 (“Конфиденциальность”);  ст. 7(“Срок действия”); ст. 8 (“Институт”); ст. 10 (“Применимое право”); ст. 11 (“Выбор домицилия”) и ст. 12 (“Компетентный суд”)  **ИНСТИТУТ КЛИНИКА**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Подпись и печать) (Подпись и печать) |